

20 años juntos en la UE
20 let spolu v EU

**JORNADAS
CHECO ~
ESPAÑOLAS**

**ČESKO ~
ŠPANĚLSKÉ
DNY**



Velvyslanectví České republiky
Embajada de la República Checa





ČESKO-ŠPANĚLSKÉ DNY

Milí přátelé Česka a Španělska,

rád bych Vás přivítal v úvodu Česko-španělských dní, které nabízejí jedinečný rámec akcí pro posílení a propagaci vztahů mezi Českem a Španělskem.

Uvedený cyklus představuje důležitý krok k ještě hlubší a silnější spolupráci mezi našimi zeměmi, a to v kontextu dvou mimořádně důležitých výročí: 20 let od vstupu Česka do Evropské unie a 25 let od našeho vstupu do NATO. Tato dvě jubilea jsou zároveň momentem, který může ještě více spojit Česko a Španělsko, oboustranně pevně ukotvených uvnitř evropské a transatlantické demokratické rodiny.

Prostřednictvím řady akcí chceme zvýšit povědomí a znalosti o naší zemi jako o spolehlivém a atraktivním partnerovi s velkým potenciálem. Jedná se zároveň o začátek dlouhodobé iniciativy a obnovení tradice, která představuje unikátní příležitost k tomu, aby naše bilaterální kontakty byly nejen intenzivní, ale zároveň se dále rozšiřovaly o nové oblasti, jakými jsou např. vesmírné technologie, čisté a obnovitelné zdroje energie, zdravotnický sektor a mnoho dalších.

Těšíme se na výměnu názorů, nápadů a obohacujících zkušeností s našimi španělskými přáteli. Společně můžeme překonat i řadu současných výzev a vybudovat pro obě země takové prostředí, které přispěje k prosperující budoucnosti a budování trvalých a stále užších vzájemných vztahů.

Libor Sečka, český velvyslanec



BILATERÁLNÍ VZTAHY

Vztahy mezi Českem a Španělskem mají dlouhou a bohatou historii. Diplomatické styky byly navázány v roce 1919, ale kontakty mezi našimi zeměmi existovaly již mnohem dříve. V roce 2019 jsme měli možnost připomenout si významné 100. výročí oficiálních diplomatických vztahů.

Česko a Španělsko sdílejí a prosazují, nejen na evropské, ale i na mezinárodní úrovni, hodnoty svobody a demokracie, právního státu a lidských práv. Jako členové Evropské unie a NATO pak společně hájíme dodržování principů multilateralismu, mezinárodního práva a na pravidlech postaveného řádu.



Společnými silami usilujeme také o prohlubování ekonomických a kulturních vztahů a tuto dynamiku přenášíme i do mnoha dalších relevantních oblastí. Spolupráce se úspěšně rozvíjí ve školství, akademické sféře či vědecké oblasti a inovacích. V neposlední řadě je třeba vyzdvihnout kontakty na individuální úrovni nebo v rámci občanské společnosti a neméně důležité je i čilý cestovní ruch a oblast sportu.


Významně rostou i příležitosti a iniciativy, které vycházejí z propagace českého jazyka ve Španělsku, dále aktivity početné krajské komunity a také obliba a znalosti španělského jazyka mezi českými občany.


Sdílíme společné politické a bezpečnostní zájmy v Evropské unii a NATO. Podporujeme Ukrajinu, rozšiřování EU, stabilitu evropského sousedství na východě a na jihu a také komplexní vazby se Severní i Latinskou Amerikou.



PROGRAM

**Zahájení Česko–španělských dní
Konference “Sjednoceni v Evropě,
různé cesty, společný cíl”**

 **Fundación Ortega–Marañón**
C. Fortuny, 53, 28010 Madrid


 **20. května 2024**
v 11:30 h

**“SIMPLY the BEST”
Současný design skla
z Česka a Španělska**

 **Real Fábrica de Cristales de La Granja**
P.º Pocillo, 1, 40100 Real Sitio de San Ildefonso, Segovia

 **22. května 2024**
v 19:00 h

**“TADY A TEĎ”
Výstava komiksu**


 **Casa de Lector**
P.º de la Chopera, 14, 28045 Madrid


 **od 20. května 2024**
v 18:00 h

 **12. června 2024**
v 19:00 h

Beseda s ilustrátorem komiksů JAROMÍREM “99” ŠVEJDÍKEM, jehož dílo je součástí výstavy.


**Přísliby zdravotnického sektoru
Den pro srdce**

 **Hospital General Universitario Gregorio Marañón**
C. del Dr. Esquerdo, 46, Retiro, 28007 Madrid


 **23. května 2024**
v 10:00 h


**Kvintet Ivana Heráka
Koncert české romské skupiny
u příležitosti Dne madridských Romů**

 **Nave de Terteras del Centro Cultural Casa del Reloj**
P.º de la Chopera, 10, 28045 Madrid

 **24. května 2024**
v 19:00 h

**Česko a Španělsko v NATO
“Dva spojenci, společná mise”**

 **Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional**
P.º de la Castellana, 61, 28046 Madrid

 **27. května 2024**
v 17:30 h

Kouzla Prahy
Prezentace pro média a
madriidské cestovní kanceláře

 **Madrid**


 **28. května 2024**


Česko-španělské ekonomické fórum
Zelená tranzice v energetice a dopravě

 **Sídlo CEOE**
C. de Diego León, 50, 28006 Madrid


 **29. května 2024**
v 10:00 h

Hudební koncert folkrockové
skupiny Čechomor


 **Madrid · Independance Club**
C. de Atocha, 127, Centro, 28012 Madrid


 **30. května 2024**
v 19:30 h

 **Estepona · Mirador del Carmen**
P.º Marítimo Pedro Manrique, 29680 Estepona

 **2. června 2024**
ve 21:30 h

“Majáles” s českou hudební
skupinou Čechomor

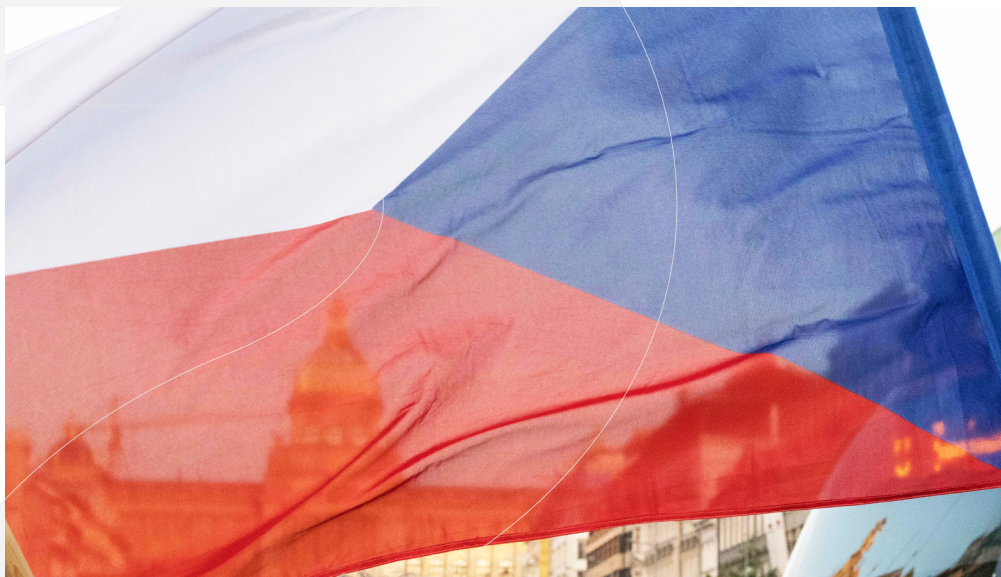
 **Rezidence velvyslance ČR**
Av. Comandante Franco, 34, 28016 Madrid

 **31. května 2024**
v 19:00 h

Kafkova noc
Připomínka 100. výročí jeho úmrtí

 **Madrid**

 **6. června 2024**



ZAHÁJENÍ ČESKO-ŠPANĚLSKÝCH DNŮ

Konference

SJEDNOCENÍ V EVROPĚ, RŮZNÉ CESTY SPOLEČNÝ CÍL

za účasti ministra pro evropské záležitosti ČR
Martina Dvořáka a ministra zahraničních věcí,
EU a spolupráce Španělska Josého Manuela Albarese

Konference se uskuteční ve spolupráci s významnou Nadací Ortega-Marañón u příležitosti 20. výročí vstupu Česka do Evropské unie. Česko a Španělsko mají mnoho společných postojů. Navzdory rozdílné cestě do Evropské unie sdílejí společný cíl.

Na konferenci vystoupí český ministr pro evropské záležitosti Martin Dvořák a španělský ministr zahraničních věcí, EU a spolupráce, José Manuel Albares. Moderátorem akce bude ředitel Real Instituto Elcano Charles Powell.



Fundación Ortega-Marañón
C. Fortuny, 53, 28010 Madrid



20. května 2024
v 11:30 h

Program

11:30 h – zahajovací projev

Gregorio Marañón y Bertrán de Lis, ředitel Nadace Ortega-Marañón

Libor Sečka, velvyslanec ČR ve Španělsku

Projev **Josého Manuela Albarese**, ministra zahraničních věcí, EU a spolupráce Španělska

Debata s **Martinem Dvořákem**, ministrem pro evropské záležitosti ČR

Moderuje: **Charles Powell**, ředitel Real Instituto Elcano

Otázky z publika

12:45 h – konec akce

Koktejl v zahradách nadace




“SIMPLY the BEST”


Současný design skla z Česka a Španělska

Výstava přináší výběr více než stovky exemplářů současného českého a španělského skla.

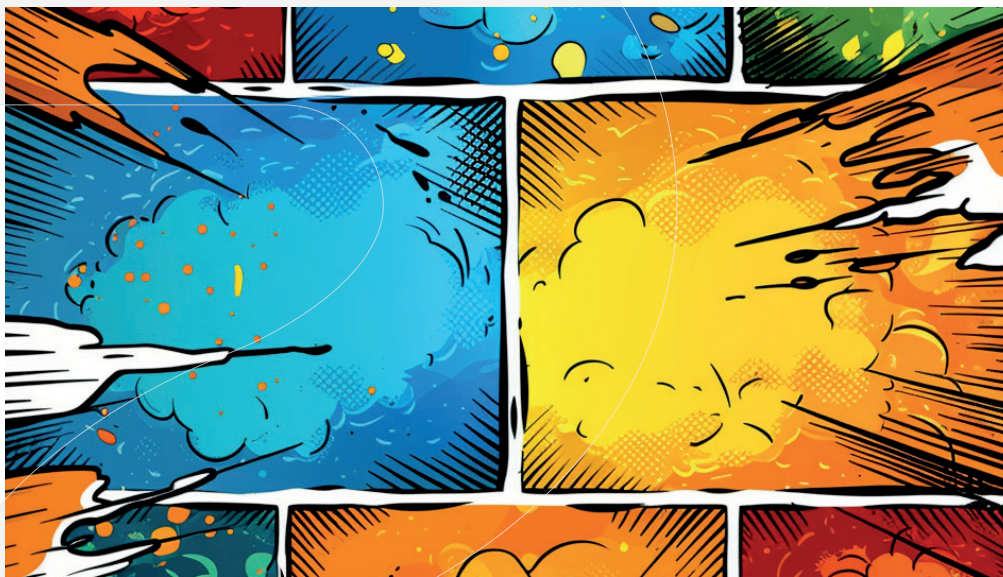
Za české umění byla vybrána díla oceněná v loňském roce na různých národních i mezinárodních soutěžích (Mezinárodní trienále skla a bižuterie v Jablonci, Hospodářská komora nebo Svaz sklářů ČR), s výběrem od 28 firem a značek věnujících se ruční, mechanické a automatické výrobě skla.

Designéři jako Lukáš Červený, Dagmar Panková & Leoš Smejkal, Vanda Mocová, Luca Binaglia, Johana Jindrová, Lukáš Jabůrek, Kvetna, Llev, Eva Mochalová, Marcel Monchal, Rony Plesl nebo Ivana Müllerová a dílny jako Lukáš Jabůrek, Crystalex, Detex, Pro Rückl, Led, Lasvit či Floriánova byli vybráni pro tuto výstavu.

 **Real Fábrica de Cristales de La Granja**
P.º Pocillo, 1, 40100 Real Sitio de San Ildefonso, Segovia

 **22. května 2024**
v 19:00 h


Španělská produkce Královské sklárny zůstává věrná své tradici, a to jak kvalitou skla, tak technikami a modely, které vyrábí. Designéři, architekti a umělci vytvářejí nové návrhy, vždy kombinující tradici s moderností. Na druhou stranu si vybraná díla ze sklárny Gordiola Glass Factory zachovávají pečeť identity a exkluzivity, díky které jsou jasně rozpoznatelná.




„TADY A TEĎ“ Výstava komiksu

Výstava komiksů s názvem „TADY A TEĎ“.

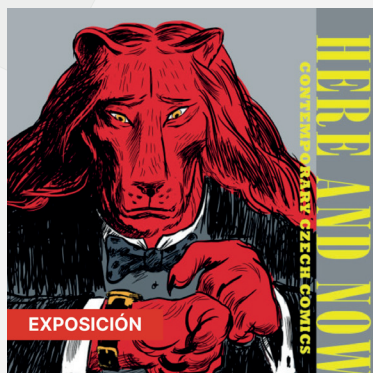
V rámci průřezové výstavy současného českého komiksu v Casa del Lector v Mataderu bude představena tvorba českého autora. Proběhne také beseda se **španělským autorem komiksů** a bude představen i překlad komiksu do španělštiny.

 **Casa de Lector**
P.º de la Chopera, 14, 28045 Madrid

 **od 20. května 2024**
v 18:00 h

 **12. června 2024**
v 19:00 h

Beseda s JAROMÍREM “99” ŠVEJDÍKEM, jedním z komiksových ilustrátorů, jejichž dílo je v rámci výstavy “TADY A TEĎ” vystaveno.






PŘÍSLIBY SEKTORU ZDRAVOTNICTVÍ


Den pro srdce

Fórum pro dialog a inovace, které propojí české a španělské odborníky ve společné snaze zlepšit zdravotní péči v oblasti léčby srdečních chorob. Připojte se k nám a poznejte nejnovější trendy a pokroky v kardiologii, seznámte se s úspěšnými případy a podpořte mezinárodní spolupráci ve zdravotnictví.

Tato akce, která se bude konat v přední madridské nemocnici, slibuje nejen představení nových poznatků při péči o zdraví společnosti, ale také otevření řady příležitostí pro konkrétní spolupráci mezi našimi zeměmi. Společným cílem je přispět ke zdravější a udržitelnější budoucnosti.

Zveme vás k účasti na tomto dialogu, který se bude konat ve spolupráci se Všeobecnou univerzitní nemocnicí Gregoria Maraňóna v Madridu, Fakultní nemocnicí Motol v Praze a Českou kardiologickou společností.

 **Hospital General Universitario Gregorio Maraňón**
C. del Dr. Esquerdo, 46, Retiro, 28007 Madrid

 **23. května 2024**
v 10:00 h

Program

10:00 h – začátek akce

10:15 h – Robotická kardiochirurgie – od experimentálního využití po běžnou klinickou praxi

10:45 h – Chlopenní onemocnění: současná a budoucí léčba

11:15 h – Digitalizace a AI v moderní kardiologii, diagnostickém zobrazování a arytmiích

11:45 h – Léčba kardiovaskulárních patologií v oboru pediatrie

12:15 h – Závěr: Otázky a odpovědi o současné kardiovaskulární léčbě a potenciál česko-španělské spolupráce

13:00 h – konec programu



KVINTET IVANA HERÁKA

Koncert české romské skupiny u příležitosti Dne madridských Romů

Koncert romského kvinteta **Ivana Heráka** u příležitosti Dne madridských Romů.

Den madridských Romů se slaví vždy 24. května od roku 2016, kdy bylo schváleno jeho vyhlášení v Regionálním shromáždění Madridského společenství.

Pořádáním koncertu kromě oslavy tradiční a charakteristické hudby zdůrazňujeme závazek k rovným příležitostem, respektování rozmanitosti a sociálního začlenění. Jakýkoli projev netolerance vůči Romům musíme vytrvale odmítat.



Nave de Terneras del Centro Cultural Casa del Reloj
P.º de la Chopera, 10, 28045 Madrid



24. května 2024
v 19:00 h





ČESKO A ŠPANĚLSKO V NATO „Dva spojenci, společná mise“

Konference, kterou bude moderovat **brigádní generál Luis Carlos Torcal Ortogadel**, ředitel odboru kultury a obranné diplomacie, se zúčastní první zástupce náčelníka Generálního štábu Armády České republiky, generálporučík **Miroslav Hlaváč** a generálporučík **Fernando García González-Valerio**, náčelník Společného generálního štábu Španělska.

Konference se uskuteční u příležitosti 25. výročí vstupu Česka do Severoatlantické aliance. ČR a Španělsko plně sdílí závazek k obraně, bezpečnosti a ochraně demokratických hodnot a význam transatlantické vazby. Španělsko je aktivní a angažuje se na východním křídle NATO, včetně bojového uskupení NATO na Slovensku. Česko též podporuje bezpečnost ve Středomoří a Sahelu.

Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional (CESEDEN) je hlavní vojenskou vzdělávací institucí španělských ozbrojených sil pro výzkum, podporu a šíření kultury bezpečnosti a obrany.

 Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional
P.º de la Castellana, 61, 28046 Madrid

 27. května 2024
v 17:30 h

Program

17:30 h – začátek akce

Zahajovací projev

div. gen. **Pablo Guillen**, ředitel Vysoké školy ozbrojených sil

Libor Sečka, velvyslanec ČR ve Španělsku

Debata

genpor. **Miroslav Hlaváč**, první zástupce náčelníka Generálního štábu AČR

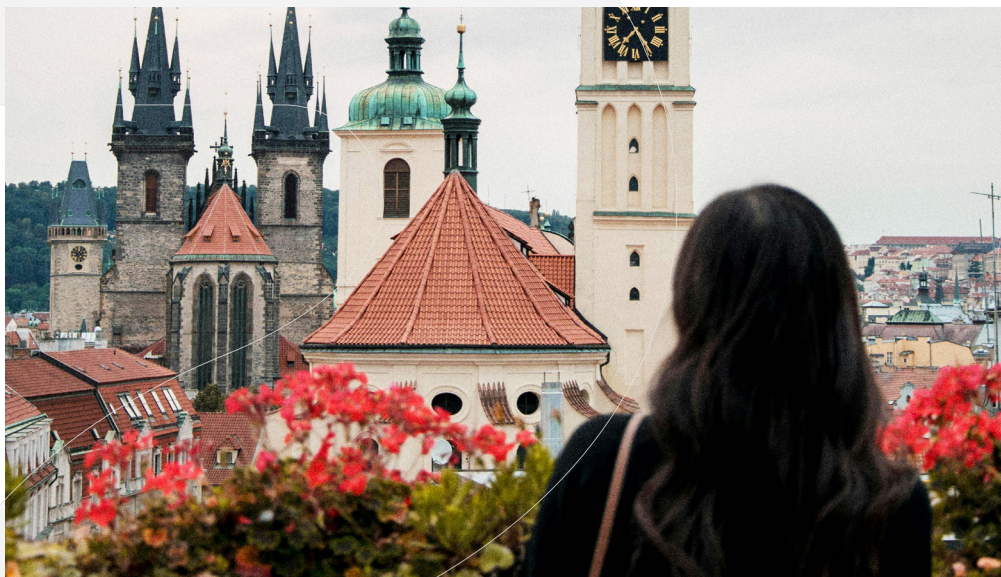
genpor. **Fernando García González-Valerio**, náčelník Společného generálního štábu Španělska

Moderátor: brig. gen. **Luis Carlos Torcal Ortogadel**, ředitel odboru kultury a obranné diplomacie

Otázky z publika

18:30 h – konec akce

Koktejl v předsálí konferenční místnosti CESEDEN




KOUZLA PRAHY

Prezentace pro média a madridské cestovní kanceláře

Prezentace noviněk, které nabízí česká metropole v oblasti cestovního ruchu, nejprve zástupcům z tisku a digitálních médií a následně odborníkům z oboru. Nové kulturní prostory, muzea, významné akce, které se budou konat v druhé polovině roku 2024, volný čas, nákupy, exkluzivní zážitky, které si lze v Praze užít, ale také otevření nových hotelů v hlavním městě, možnosti propagace nového Prague Visitor Pass (turistická karta).

Snadné spojení Prahy s dalšími českými městy, která jsou dlouhodobě v hledáčku španělských turistů.

 Madrid

 28. května 2024





ČESKO-ŠPANĚLSKÉ EKONOMICKÉ FÓRUM Zelená tranzice v energetice a dopravě

Ekonomický seminář o zelené tranzici upozorní na příležitosti a potenciální synergie, současné i budoucí, pro českou a španělskou ekonomiku v odvětvích jako doprava, energetika, infrastruktura nebo vodní hospodářství.

Setkání předních odborníků v oblasti zelené tranzice a obnovitelných zdrojů energie nabízí prostor pro interaktivní diskuse a prezentace inovativních projektů, které zdůrazňují klíčovou roli obnovitelných zdrojů v dopravě a energetice. Fóra se zúčastní zástupci předních společností působících v Česku a Španělsku.

Cílem fóra je posílit obchodní a technologické vztahy mezi Českem a Španělskem při využívání zdrojů obnovitelné energie.

 **Sídlo CEOE**
C. de Diego León, 50, 28006 Madrid

 **29. května 2024**
v 10:00 h

Program

10:00 h – 10:15 h

Zahájení semináře za přítomnosti prezidentky CEOE International Marty Blanco a českého velvyslance Libora Sečky

10:15 h – 10:35 h

Hlavní blok za účasti náměstků ministrů ČR a Španělska z příslušných ministerstev

10:35 h – 11:25 h

Zelené technologie v energetice

11:25 h – 12:15 h

Udržitelná doprava. Inovace

12:15 h – 12:30 h


Ukončení semináře





HUDEBNÍ KONCERT české folkrockové skupiny Čechomor


Čechomor je česká folkrocková hudební skupina, založená v Praze v roce 1988. Jejich hudba kombinuje tradiční nástroje jako housle, akordeon, violoncello a žesťové nástroje s nástroji více spjatými s rockem, jako je elektrická kytara či bicí.

V roce 2001 se po spolupráci s Jazem Colemanem na albu Proměny a účasti na fiktivním dokumentu Rok ďábla spolu s nejvýznamnějším českým písničkářem Jaromírem Nohavicou skupina dostala do obecného povědomí a stala se jednou z nejpůvodnějších kapel v Česku se čtyřmi platinovými deskami. Vedle Česka a Slovenska vystupovala v Německu, Belgii, Velké Británii, Irsku, Spojených státech, Francii, Rusku, Lucembursku, Polsku, Rumunsku, Maďarsku, Rakousku, Švýcarsku, Itálii a Španělsku.

 **Madrid · Independance Club**
C. de Atocha, 127, Centro, 28012 Madrid

 **30. května 2024**
v 19:30 h

 **Estepona · Mirador del Carmen**
P.º Marítimo Pedro Manrique, 29680 Estepona

 **2. června 2024**
ve 21:30 h






„MAJÁLES“ s českou hudební skupinou Čechomor

V rámci Česko–španělských dní proběhne velká živá oslava jara známá jako Majáles. Jedná se o tradici keltského původu, která oslavuje příchod jara a plodnost. V dávných dobách se města zdobila ovocem a sladkostmi a zapalovaly se vatry.

V současné době se Majáles vyvinul ve studentskou oslavu jara a mláďí, kde se tancuje, jí a pije a poslouchá živá hudba. Zejména na vesnicích se také udržuje tradice oslav konce zimy muzikou a tradičním jídlem a staví se tzv. májky.

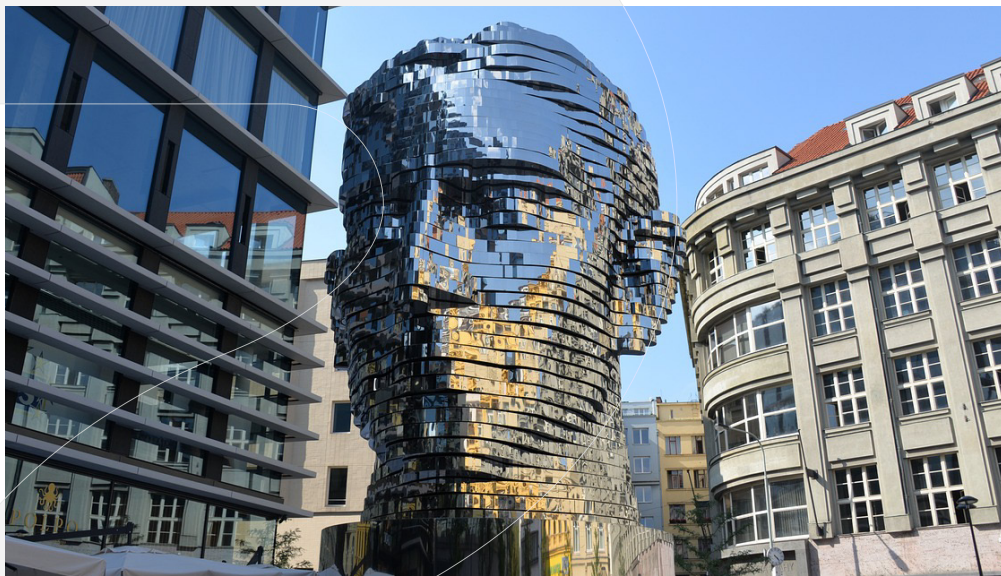
Přijďte si vychutnat bohatou českou kulturu v celé její nádheře s živou hudbou, a to se slavnou českou skupinou Čechomor. Půjde o jedinečný zážitek.

 **Rezidence velvyslance ČR**
Av. Comandante Franco, 34, 28016 Madrid

 **31. května 2024**
v 19:00 h

Pro účast je vyžadována pozvánka





NOC KAFKY

Připomínka 100. výročí jeho úmrtí

Franz Kafka, pražský spisovatel a společný představitel tří spolu žijících kultur – české, židovské a německé, se narodil za doby Rakousko-Uherska a prožil vznik nového československého státu v roce 1918. Mnohými je považován za jednoho ze zakladatelů moderní literatury. Díla jako „Proměna“ vstoupila do historie jako inspirace pro budoucí existencialistické spisovatele.

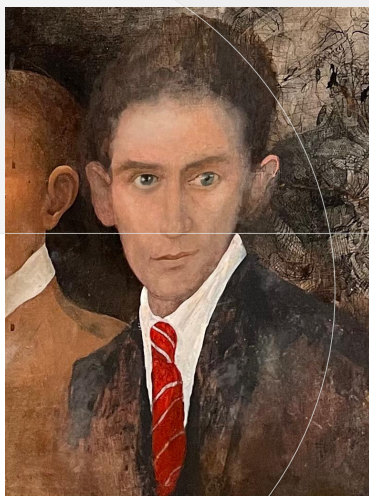
Připomínka stého výročí jeho úmrtí proběhne v Madridu 6. června. Během tohoto dne vás zve na originální prezentaci Art of Evolution od Alexe Dowise a obraz autora se objeví také na fasádě budovy Institutu Cervantes.



Madrid



6. června 2024



SPONZOŘI A PARTNEŘI

Hlavní sponzor:

SKODA

Sponzoři:



Partneři:



SPONZOŘI A PARTNEŘI

Hlavní sponzor:

Škoda Auto

www.skoda-auto.com

Sponzoři:

OHLA – www.ohla-group.com

Aqualia – www.aqualia.com

Energo-Pro – www.energo-pro.com

Tescoma – www.tescoma.es

Halama – halama-glass.cz

Grupo Antolin – www.antolin.com

GESTAMP – www.gestamp.com

Pilsner Urquell – www.pilsnerurquell.com

Andalucian Dream

Randomers – www.randomers.org

Španělští partneři:

Ayuntamiento de Estepona – ayuntamiento.estepona.es

Ayuntamiento de Madrid – www.madrid.es

Comunidad de Madrid – www.comunidad.madrid/

Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) – www.ceoe.es

Fundación Atlético de Madrid – www.atleticodemadrid.com/atm/fundacion-atletico-de-madrid

Fundación José Ortega y Gasset–Gregorio Marañón – ortegaygasset.edu

Hospital General Universitario Gregorio Marañón – www.comunidad.madrid/hospital/gregoriomaranon/

INDEPF – pocofrecuentes.org/indepf/

Instituto Cervantes – cervantes.org

Ministerio de Asuntos Exteriores, UE y Cooperación – www.exteriores.gob.es

**Ministerio de Defensa, Estado Mayor de la Defensa,
Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional** – www.defensa.gob.es

Real Fábrica de Cristales de La Granja – realfabricadecristales.es

Čeští partneři:

CzechTrade – www.czechtrade.cz

České centrum Madrid – www.centrocheco.cz

Čechomor – www.cechomor.cz

Česká kardiologická společnost – www.kardio-cz.cz

Fakultní nemocnice v Motole – www.fnmotol.cz/en/

Hispánsko-česká obchodní komora –
www.camaracomerciohispanocheca.eu

Hlavní město Praha – www.praha.cz

**Ministerstvo průmyslu a obchodu
České republiky** – www.mpo.gov.cz

VisitCzechia – www.visitczechia.com

Velvyslanectví České republiky ve Španělském království

Adresa: Avenida Pío XII, 22-24, 28016, Madrid

Tel.: +34 91 353 18 80
E-mail: madrid@mzv.gov.cz

X:
[@CzechEmbMadrid](#)

Facebook:
www.facebook.com/embajadachecamadrid

Instagram:
[@embajadacheca.esp](#)

Grafický design: Randomers – www.randomers.org



Velvyslanectví České republiky
Embajada de la República Checa



Velvyslanectví České republiky
Embajada de la República Checa

